

# 儒教、仏教、道教における「老い」の問題 —漢字文化圏における「老い」の問題の再検討—

中嶋隆蔵\*

## 要旨

「老い」は、いかなる時代、地域、社会を問わず、そこに生を受けたすべての人間にとって、不可避の現象である。しかし、人間にとって「老い」が持つ意味は、それぞれの社会における文化と歴史と哲学によって違うのではないかという問題意識は、ヴォーヴォワールの『老い』における大前提で、私自身も全く同感である。ただ、その書における考察は、文化人類学的視野から諸文化における「老い」の種々相を幅広く対象としてはいても、著者の主体的関心からするものであろうが、考察の主眼は、西欧社会における「老い」の問題に注がれていて、日本、韓国、中国などへの言及は少なく、また、それらについての理解は類型的であり、実態からかけ離れている疑いがある。

「老い」の考察において、先ず問題になるのは、身心面におけるどのような状況を「老い」とし、また、そうした状況が何歳頃から始まるとするのか、ということだが、漢字文化圏における医術の古典『黄帝内経素問』によると、養生の道を修めない通常一般の人々の場合、体内にある陰陽の気の盛衰強弱と関わって、生植の可能年齢は、女は十四歳から四十九歳まで、男は十六歳から六十四歳までであり、陰陽精気の衰退は、女は三十五歳、男は四十歳から始まり、女は四十九歳、男は六十四歳になると誰でも気が尽きてしまう、といい、こうした「老い」の兆候は、脈の衰弱、顔面の憔悴、髯髪の変白、歯牙の槁枯、五臓の衰弱、起居動作の鈍重不正、性機能の減退などに現れる、という。

このような老化という現象に対し、漢字文化圏を代表する三種の思想（儒教、道教、仏教）は、相互に重なりあうところを持ちつつ、また、それぞれ独特の見解を示している。

たとえば『論語』の中には、幼年期を除く人生を、血気の状態の「未定」、「方剛」、「既衰」という違いを基準に、「少」年期、「壮」年期、「老」年期の三つに分け、それぞれの時期に注意すべき特有の問題を自覚しそれを戒めるべきだと指摘する一方、人生の節目ごとに人格、性情の陶冶を実現し得たことを述懐し、また人格、性情の陶冶に無頓着な自堕落な老人を非難する言行が見えており、いわゆる儒教の老人観といっても、老人を無条件に尊敬せよと説くものでは決してないことが注意される。

一方、『列子』では、人を含めたあらゆる存在を一なる「気」の自然必然なる

---

\*日本・東北大学名誉教授

往復循環の一齣において捉え、人の一生を「嬰孩」、「少壯」、「老耄」、「死亡」の四段階に分け、誕生時である「嬰孩」を生涯での最も完全なる状態だとし、「老耄」時には欲望や思慮が和らぎ体力も穏やかになるとして肯定的に見ているが、これは、『論語』が「少」「壯」「老」の三段階に分けるだけで、「嬰孩」や「死亡」を問題としていないことや、欲望執着の心が増大するとして「老人」の欠点を戒めるのとは異なっている。ところで、『列子』、『莊子』、『老子』などを包含している道教の教えの中には、しかるべき方法によって不老長生や長生不死を実現するというのがあり、これは、「老い」をあるがままに受け容れ随順するという考え方とは異なっている。また、戒律として老人への思い遣りを強調するのは、世間一般の老人に対するしうちがきわめて冷酷であればこそ、こうした行為が禳災招福の行為として勧奨されるのであろう。

仏教では、たとえば『修行本起経』には、人生で免れ得ない四種の苦しみの一つが「老い」であり、「老い」とは、「気」が衰えた結果、身体の内外はもちろん意識や心をも含めた種々の劣化、衰弱状態を指すとし、そのおぞましい状態を細かく描写しつつ、それから超脱すべき方法を説く仏教がいかなるものかを明らかにしており、また、東晋の 郗超が著した『奉法要』には、仏教とは、一切は無常であり、空であり、非身であり、自然之常勢、必至之定期、であるとわきまえて、これをあるがままに受け容れることこそが、「苦」からの脱出を可能にする第一歩である、という。

儒教、老荘、道教、仏教のいずれの立場に身を置くかによって、「老い」への認識・対応には違いがあり、これを中国文化圏の老人観として安易に一括することは問題であり、また、小説『檀山節考』にも素材を提供した姥捨て伝説の場合、その原話がどうであったかはともかくも、子供向けに定着した民話からすると、それは、種々の点から役立たなくなった老人にも若い者には及び得ない人生の智慧があり、国家社会の危機存亡の際に役立つのだから、老人にも一定の位置を確保しなければならない、と教え諭すものである。ここには、老人尊敬の思想を窺うことができるが、同時に、国家社会にとって有能で有用な老人は優遇するが無能で無用な老人は排除する、という功利的立場も窺われる。中国文化の影響が強い漢字文化圏における老人観の特色を、敬老尊老の一語で括ることにはおおいに問題があると思う。

キーワード：老い、儒教、仏教、道教

# 儒教、佛教、道教中「老」的問題 ——漢字文化圈中「老」的問題再檢討——

中嶋隆藏\*

## 摘要

「老」是不論時代、地區、社會，對於生存的所有人來說，是不可避免的現象。但是，對人類來說，「老」代表的意思，會因各個社會的文化、歷史、哲學的不同而有所差異，如此的問題意識是西蒙·波娃的『老』的大前提，本人也有相同的看法。此書的考察是站在文化人類學的視野廣泛論及各文化「老」的種種面向，但是考察的重點是西歐社會中「老」的問題，較少論及日本、韓國、中國，另外，針對老的詮釋多是類型性的，有偏離事實的可能。

在「老」的考察中，首先面臨到的問題是身心面的何種狀態稱為「老」？而此狀態是從幾歲開始呢？依據漢字文化圈中醫術的經典之作『黃帝內經素問』，非走養生之道的一般人，與體內的陰陽之氣的盛衰強弱有關，生育年齡為女性十四歲至四十九歲，男性為十六歲至六十四歲；陰陽精氣的衰退為女性三十五歲、男性四十歲開始，女性四十九歲、男性六十四歲時便會精氣竭盡。這時候「老」的徵兆是脈象衰弱、臉色憔悴、鬢髮斑白、牙齒動搖、五臟衰弱、日常起居的動作變得遲鈍、性功能衰退等。

對於如此的老化現象，代表漢字文化圈的三種思想（儒教、道教、佛教），有著雷同的看法，但是也同時顯示其各自的獨特見解。

例如『論語』中，將幼年期之外的人生，以血氣狀態的「未定」「方剛」「既衰」之差異為基準，分為「少」年期、「壯」年期、「老」年期三類，教導各時期應注意的問題並應該如何地戒除等，同時，敘述人格、性情陶冶的可能性，還批判散漫墮落的老人的言行。換言之，必須注意所謂儒教的老人觀，並非無條件的尊敬老人。

另一方面，在『列子』裡，將包含人在內的所有存在歸為「氣」的自然循環，把人的一生分為「嬰孩」、「少壯」、「老耆」、「死亡」四階段，誕生時的「嬰孩」為生涯中最完全的狀態，「老耆」時慾望和思想較為平和、體力也較穩定，因而受到肯定看待。這點與『論語』只分為「少」、「壯」、「老」三階段，沒將「嬰孩」、「死亡」列出，並且直指欲望增大是「老人」的缺點的内容是不同的。而包含『列子』、『莊子』、『老子』等在內的道教的典籍中，教導根據適當的方法實現長生不老和長生不死，這與順其自然接受「老」的想法是不同的。另外，將體貼老人視為一種戒律，因為老人受到不友善的對待，而體貼老人是消災納福的行為。

---

\*日本·東北大學名譽教授

在佛教方面，『修行本起經』裡提到，人生不可避免的四苦之一是「老」，所謂的「老」是「氣」衰弱的結果，身體本身自不殆言，意識和精神也出現老化、衰弱狀態。這本著作仔細描繪年老的狼狽狀態，並且提出超脫方法，還有闡明提出這種方法的佛教的本質。此外，東晉的郗超所著的『奉法要』中，所謂的佛教是理解一切皆無常、空、非身、自然之常勢、必至之定期，順其自然接受才是從苦中解脫的第一步。

儒教、老莊、道教、佛教的立場不同，對於「老」的認識、對應也就有所差異。簡單地以中國文化圈的老人觀一語來函括是極不切當的。而『猶山節考』中的棄老傳說，雖然不知其原型為何，但已成爲兒童讀物。告誡小孩無用的老人也有年輕人所不及的智慧，在國家社會的危機存亡之際有所幫助，所以必須要確保老人一定的地位。從此處可以看出尊重老人的思想，同時，從中也可以窺見禮遇對國家社會有用的老人，排除無能無用的老人的功利立場。要論及受中國文化影響的漢字文化圈之老人觀特色，其實無法以敬老尊老一語就能夠說盡。

關鍵詞：老人觀、儒教、佛教 道教

# The Matter of Old Age in Confucianism, Buddhism and Taoism —A Re-evaluation of Old Age in the Cultural Circle of Chinese Characters—

Nakajima, Ryuzou\*

## Abstract

Regardless of the century, area or society, old age is an inevitable reality for every existing person. However, the meaning which old age represents differs according to the culture, history and philosophy of each society. This is the major precondition of old age according to Simone de Beauvoir, whose viewpoint I share. In her study de Beauvoir uses a cultural anthropological perspective, broadly mentioning the characteristics of old age in different cultures, but the emphasis of her study is on the matter of old age in the society of Western Europe, and not on that of Japan, Korea and China. Also, the annotation regarding old age is mostly based on type, so there is the possibility that there will be a gap with reality.

In the study of old age, the first point that we come across is what symptoms of the mind or body can be called old age? And at what age do these symptoms occur? According to classic medical masterpiece *Hwangdi Neijing Suwen* (『黃帝內經素問』), the time of old age of people who are not advocates of the path of keeping in good health has a relation with their inner *chi* of *yin* and *yang*. Typically, the age of reproduction for a female is from fourteen to forty-nine and sixteen to sixty-four for a male; the age of the beginning of the decline of *yin* and *yang* essence is thirty-five for a female and forty for a male, and it exhausts at forty-nine for a female and sixty-four for a male. The symptoms of old age at this time are a weakened pulse, thin and pale complexion, white hair, loose teeth, weakened organs, slowing down of movements, impotence etc.

Facing these signs of old age, the three mentalities of the Chinese character cultural circle (Confucianism, Taoism and Buddhism) have similar perspectives, but at the same time have their own unique opinions.

For example, *Analects of Confucius* 《論語》 categorizes phases of life apart from infancy based on the difference in the *chi* of the blood ('unshaped', 'formed' and 'declining') into the time of youth, time of maturity and time of old age. The teaching on what to take note of and abstinence differs according to these phases, and at the same time mentions the possibilities regarding the cultivation of personality and temperament, and criticizes careless degenerative people. From this information we can understand that in Confucianism, the viewpoint on old age is not necessarily unconditional respect for elders.

On the other hand, in *Liezi* 《列子》 everything existing in a person is regarded as

---

\* Professor emeritus, Touhoku University in Japan

part of the natural cycle of *chi*, and life is separated in to four phases: infancy, maturity, old age and death. The phase of infancy after birth is regarded as the condition most resembling perfection, and in the phase of old age desires and thoughts are more peaceful, and physical strength is more stable, and so it is regarded with positivity. This differs with the concept of *Analects of Confucius* 《論語》, which omits the phases of infancy and death, and points at the increase of desire as a direct shortcoming of old age. In the ancient books of Taoism which include among others *Liezi* 《列子》, *Zhuangzi* 《莊子》 and *Laozi* 《老子》 the teachings are to fulfill life without old age and immortality in the most suitable way. This reality is different to the general idea of Taoism, which is letting nature take its course and accepting old age. Also, sympathizing with old people is seen as a rule, which may have something to do with maltreatment of the elderly, encouraging people to sympathize with the elderly, which will bring blessings and ward away unluckiness.

From the Buddhist point of view, as mentioned in the ancient text of 《修行本起經》, old age is one of the four inevitable sufferings of life, and old age is the result of declining *chi*, and it is evident in the body but also in the aging and decline of the consciousness and spirit. In this ancient text the distressed situation of old age is carefully described, and methods of overcoming it, explaining the Buddhist nature of these methods. Also, in the Eastern Jin Dynasty a book(《奉法要》)by Chi Chao (郗超) Buddhism is understanding all unusual, emptiness, non-body, the fixed cycle of nature, the inevitable and that only by letting nature take its course and accepting can one make the first step toward escaping from pain.

As Confucianism, LaoZhuang, Taoism and Buddhism have different standpoints, their understanding and corresponding methods toward old age also differ. Simply including all these in the one perspective of the cultural circle of Chinese characters is most unfitting. The fable of abandoning the elderly in 《猶山節考》 has become reading material for children, although the original is unknown. It warns children that the seemingly useless elderly actually have wisdom that surpasses the youth, and nearing the demise of the country and society the elderly are helpful, and a certain status must be maintained for the elderly. Thus the idea of respect toward elders is evident, and the respectful treatment of the elderly in the country's society can also be seen, eliminating the utilitarian viewpoint of uselessness and incapability toward the elderly. In brief, when mentioned it is not possible to simply use the concept of respect toward elders to explain the characteristics of the viewpoint on old age in the Chinese character cultural circle, which is affected by Chinese culture.

Keywords: old age, Confucianism, Buddhism, Taoism